

Póster

Sistema de transcripción de la LSE

Mario Enrique Rodríguez Pedraza

Con el presente poster nos gustaría presentar un nuevo sistema de escritura de la LSE basado en el análisis de los más de tres mil signos extraídos del diccionario DILSE. Dicho sistema aborda aspectos tales como, los componentes estructurales: configuración, ubicación, movimiento, dirección, orientación y bimanualidad, así como los componentes no manuales de la LSE. Tras un estudio previo llevado a cabo, se pudo constatar que la configuración más usada en la LSE es la configuración de la letra B, para la cual se ha creado una simbología que supone la base para este método de transcripción de la LSE. Tras analizar signos y alfabetos dactilológicos de otras LS como la ASL (American Sign Language) Langue des Signes Française (LSF), British Sign Language (BSL), Deutsche Gebärdensprache (DGS), entre otras, hemos podido observar que es posible, adaptar este sistema de escritura propuesto a otras LS. Se trata, por lo tanto, de un sistema de escritura de la LSE intuitivo y fácil de aplicar para investigadores y estudiantes con un nivel A1 en LSE.

Palabras clave: sistema de escritura; sistemas de transcripción de la LSE; lingüística de la LSE.